


1.1 Guia Rápido

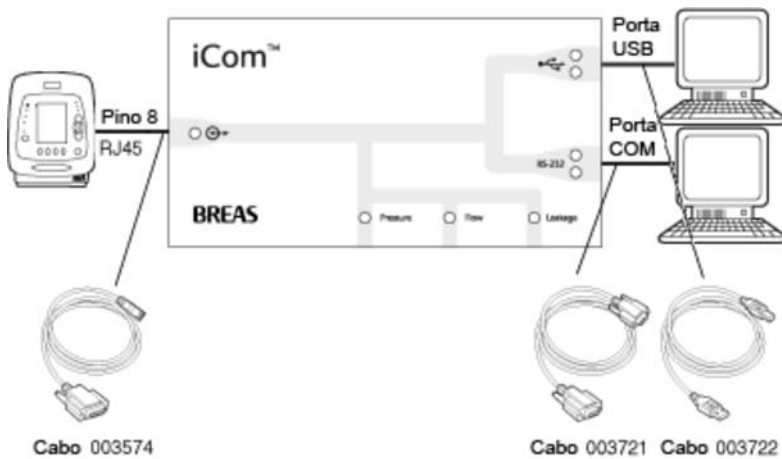
O Software do PC do Vivo 30/40 é uma ferramenta para utilizar o ventilador Breas Vivo 30/40 e seguir o tratamento do paciente.

Para utilizar o Software do PC do Vivo 30/40, tem de ligar o seu PC a um Vivo 30/40 com um cabo ou utilizar um Cartão de Memória Compact Flash para transferir registos e definições.

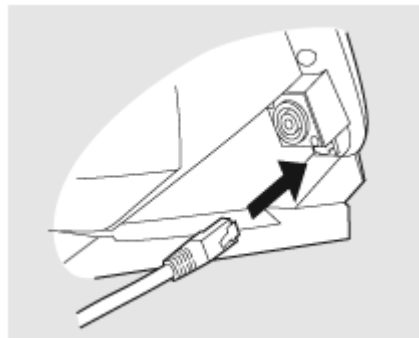
Para ligar o seu PC a um Vivo 30/40 utilizando cabos

Para ligar um Vivo 30/40 ao seu PC necessita de uma Breas iCom e dos cabos necessários.

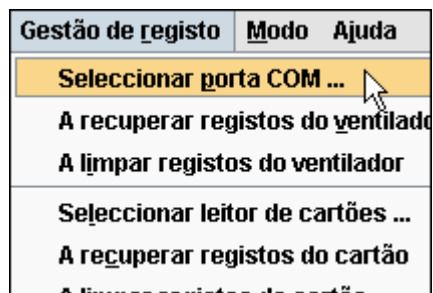
 **Só pode ligar o PC ao Vivo 30/40 sem utilizar uma iCom se tiver um PC compatível com as normas IEC 60601-1 ou se não tiver qualquer paciente ligado ao Vivo 30/40.**

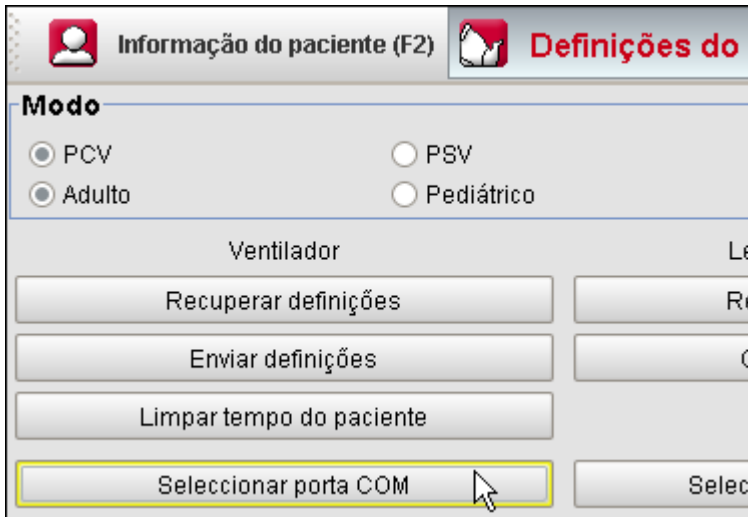


- Liga-se o cabo ao Vivo 30/40 na parte de trás do ventilador.



- Quando o Vivo 30/40 estiver ligado, terá que seleccionar a porta COM utilizada a partir do menu **gerir registos > Seleccionar porta COM** ou no painel **Definições do dispositivo**.

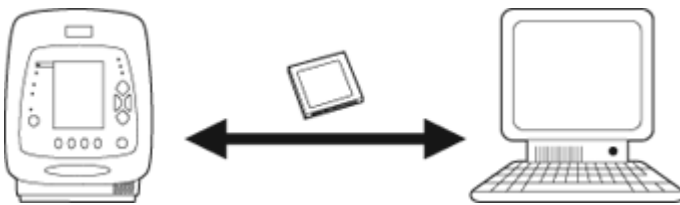




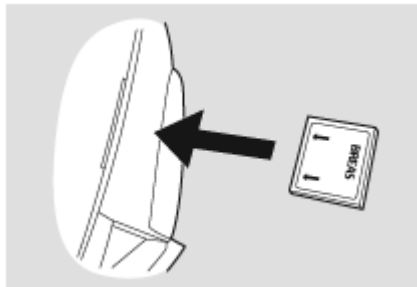
- O Vivo 30/40 está agora on-line com o PC.

Comunicar com o Vivo 30/40 utilizando um Cartão de Memória CompactFlash[®]

Pode também comunicar com um Vivo 30/40 utilizando um Cartão de Memória Compact Flash.



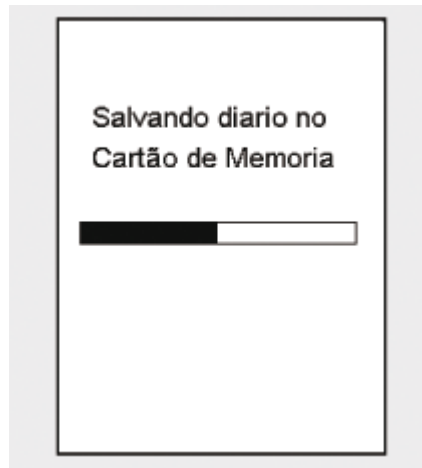
- Insira o cartão de memória na ranhura para o cartão de memória, no lado do Vivo 30/40. Certifique-se de que insere o cartão de memória correctamente.



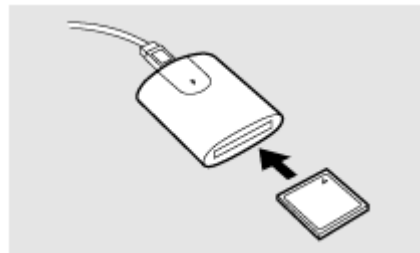
- Navegar na página "Cartão de Memória" na secção "Outros" no menu Vivo 30/40.



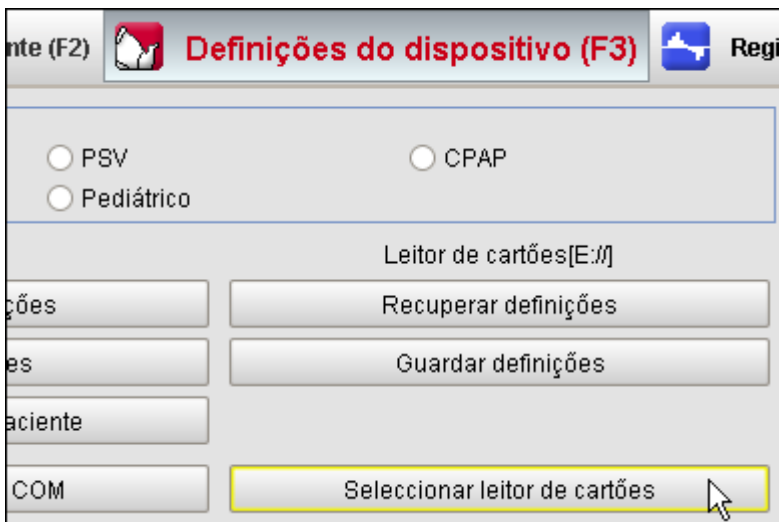
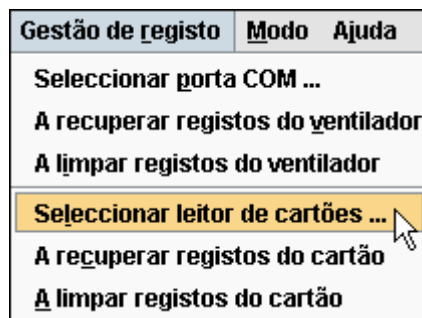
- Seleccione a operação pretendida e aguarde até o ventilador guardar no cartão de memória.



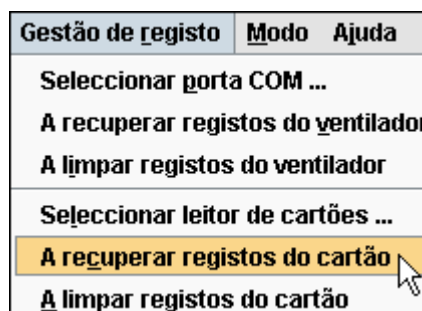
- Ligue o leitor de cartões de memória ao PC e insira o cartão de memória. O logótipo Breas deve estar virado para baixo.



- Seleccione o leitor de cartões utilizado a partir do menu **Gerir registos > Seleccionar leitor de cartões** ou no painel **Definições do dispositivo**.



- Escolha **Gerir registos > Recuperar registos do cartão**.



- Os registos e as definições são agora descarregados a partir do cartão de memória e podem visualizar-se e analisar-se no Software do PC do Vivo 30/40.

1.2 Software

Utilização Prevista

O software do PC é o software de suporte para o funcionamento do ventilador e o acompanhamento do tratamento do paciente.

O software só pode ser utilizado por profissionais de saúde, médicos ou prestadores de cuidados de saúde com formação.

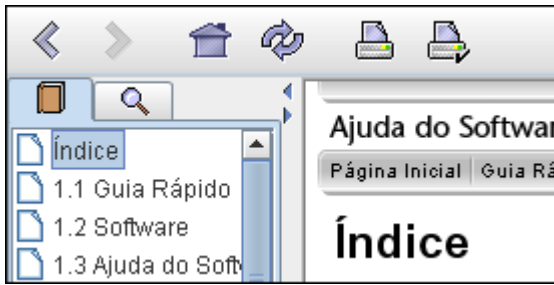


Requisitos do Sistema

O software requer o Windows 98 SE, o Windows Me, o Windows NT 4.0, o Windows 2000 ou o Windows XP para funcionar. Certifique-se de que utiliza a última versão do seu sistema operativo.

Pode executar-se noutros sistema operativos Windows, mas não está testado nem suportado.

1.3 Ajuda do Software



Utilização

Pode abrir-se a Ajuda do Software a partir do menu (escolha **Ajuda > Ver documentação**) ou premindo "**Ctrl + H**".

Pode também ver a ajuda sobre a página específica em que está a trabalhar actualmente a partir do menu (escolha **Ajuda > Ajuda**) ou premindo "**F1**".

Ver páginas



Dentro da ajuda, pode visualizar outras páginas utilizando a barra do menu da ajuda mostrada acima ou utilizando a lista de páginas mostrada no painel da esquerda. Clique no nome de uma página para visualizá-la.

Navegação

- Clique no botão **Índice** para obter uma perspectiva geral dos capítulos e das secções.
- Clique no botão **Procurar** para procurar uma palavra ou frase para encontrar uma determinada página.
- Utilizam-se os botões **Anterior** e **Seguinte** para navegar para trás e para a frente através das páginas anteriores visualizadas.
- O botão **Página Inicial** encaminha-o para a página inicial de ajuda
- O botão **Recarregar** carrega novamente a página seleccionada.
- Utilizam-se os botões **Imprimir** e **Configuração da Página** para imprimir uma determinada página a partir da Ajuda do Software. Recomenda-se que não altere a Configuração da Página a não ser que tenha qualquer motivo para fazê-lo. A função Imprimir utilizará as definições padrão da impressora no seu computador.

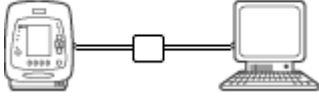


Também pode continuar a ler tópicos relacionados seguindo ligações de hipertexto que aparecem sublinhadas a azul escuro. [Exemplo de uma ligação html](#)

1.4 Componentes do dispositivo

O software do PC pode comunicar com o ventilador de duas formas:

- Utilizar um Cabo de Dados com uma Caixa de Comunicação



Quando se utiliza um cabo de dados, podem alterar-se os modos e as definições à medida que se faz o tratamento. Estão disponíveis o comando à distância do ventilador, bem como o registo e a visualização dos dados do paciente. Também podem transferir-se os registos registados guardados no ventilador para o software do computador.



Transferir dados utilizando o cabo de dados pode demorar até 20 vezes mais do que se se transferir dados com o cartão de memória CompactFlash®.



Utilize apenas cabos Breas para ligar o ventilador a um PC.

- Utilizar um Cartão de Memória CompactFlash®



Utiliza-se o cartão de memória CompactFlash para transferir dados do paciente registados entre o ventilador e um PC. Também pode utilizar-se o cartão de memória CompactFlash para transferir definições do PC para o ventilador ou vice-versa.

O ventilador tem um cartão de leitura e escrita CompactFlash integrado no lado. Para que o PC possa receber dados a partir do cartão, tem que ter um leitor de cartões CompactFlash. Também poderá ter que indicar a localização do seu leitor de cartões CompactFlash clicando em "Seleccionar leitor de cartões".

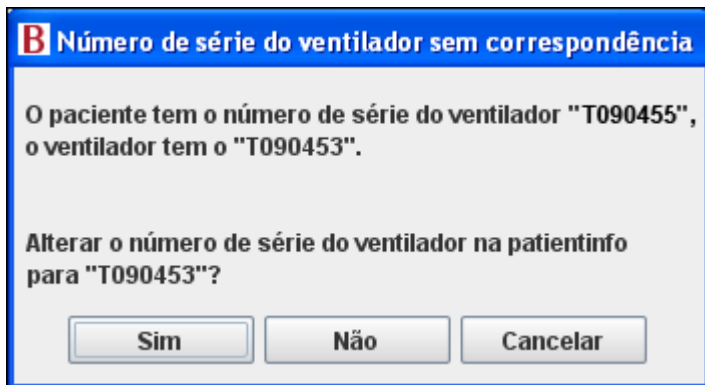


Escrever a partir do PC ou do ventilador para o cartão CompactFlash substitui dados anteriores no cartão.

1.5 Segurança de Dados

Certifique-se de que descarrega os dados do ventilador para o ficheiro do paciente correcto.

Determinadas operações verificam se os números de série do ficheiro do paciente correspondem aos do ventilador ou aos do cartão. Quando não existe correspondência, aparece o diálogo seguinte:



Clicar em **Sim** significa que o número de série do ventilador do ficheiro do paciente actual será alterado para o valor da leitura.

Clicar em **Não** deixará o número de série do ventilador inalterado.

Clicar em **Cancelar** cancelará a operação que iniciou a verificação do número de série do ventilador.

As operações em que se verifica o número de série do ventilador são:

- Recuperação de registos do ventilador (menu Gestão de registo, Definições do dispositivo)
- Recuperação de registos do cartão (menu Gestão de registo, Definições do Dispositivo)
- Recuperar definições (Definições do Dispositivo)
- Enviar definições (Definições do Dispositivo)
- Iniciar Sessão (Controlo Remoto)

2.1 Seleccionar Modo

Escolhendo **Domiciliar** ou **Clínico** poderá utilizar modos diferentes do Software PC do Vivo 30/40

Domiciliar

No modo Domiciliar, pode descarregar e visualizar os registos do Vivo 30/40. Também pode definir os parâmetros de tratamento do Vivo 30/40 e introduzir informação do paciente.

Clínico

No modo Clínico, pode controlar remotamente o Vivo 30/40 e supervisionar o tratamento. Também pode configurar os parâmetros de tratamento do Vivo 30/40 e introduzir a informação do paciente.

2.2 Menus

Ficheiro



Só pode abrir-se um ficheiro do paciente de cada vez.

Escolhendo "Ficheiro" a partir da barra do menu, obtêm-se as opções seguintes:

Ficheiro	Opções	Gestão de
N ovo		
A brir ...		
G uardar		Ctrl-S
G uardar c omo ...		
P ré- v isualizar ...		Ctrl-P
E nviar f icheiro do p aciente por e-mail		
R eabrir		
S air		Ctrl-Q

- Novo
Cria um ficheiro do paciente novo. Quando o software do PC é lançado, cria-se automaticamente um ficheiro do paciente novo, excepto quando se inicia o software abrindo um ficheiro existente.
- Abrir
Abre um ficheiro do paciente existente.
>> [Ler mais](#)
- Guardar (**Ctrl + S**)
Guarda um ficheiro do paciente existente utilizando um nome de ficheiro existente.
>> [Ler mais](#)
- Guardar como...
Guarda um ficheiro do paciente aberto com um nome de ficheiro especificado.
>> [Ler mais](#)
- Pré-visualizar ...
(**Ctrl + P**)
Imprime a página visível actual.
- Enviar ficheiro do paciente por e-mail
Enviar um ficheiro do paciente por e-mail utilizando o seu cliente de correio electrónico actual instalado.
>> [Ler mais](#)
- Reabrir
Acesso rápido a ficheiros do paciente guardados recentemente. Na lista aparecem os últimos quatro ficheiros do paciente abertos.
- Sair (**Ctrl + Q**)
Sai do software do PC.

Existem três formatos de ficheiro diferentes utilizados no software:

- **O Ficheiro do Paciente Breas (.bpf)**
Este formato oferece uma solução de ficheiro comprimido para guardar os dados do paciente.
- **A Pasta do Paciente Breas**
Quando se trabalha com ficheiros de dados do paciente grandes, este formato poderá resultar num carregamento e num tempo de gravação mais rápidos. No entanto, os ficheiros não estão comprimidos e ocuparão mais espaço no disco.
- **O Ficheiro do Paciente Breas Encriptado (.bpx)**
Para segurança adicional quando se guardam dados do paciente, pode utilizar-se o formato de ficheiro encriptado Breas.



Opções

Escolhendo "Opções" a partir da barra do menu,

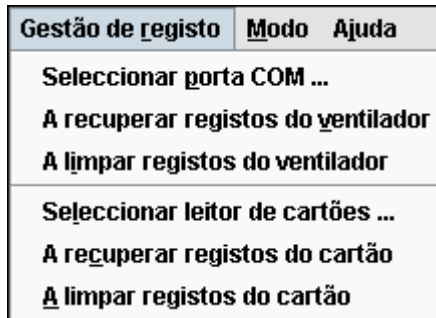
obtem-se as opções seguintes:



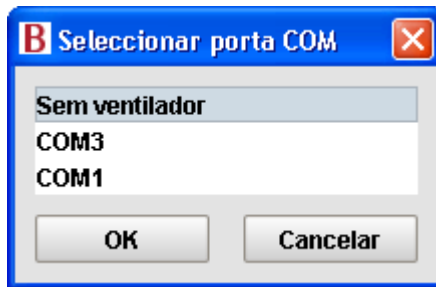
- Tipos de letra Altera o tamanho da letra no programa entre **pequena (Ctrl + 1)**, **média (Ctrl + 2)** e **grande (Ctrl + 3)**.
- Idioma Altera o idioma no programa.
- Formato da hora Altera o formato da hora entre indicação de relógio de 24 horas e relógio de 12 horas am/pm.
- Configurar e-mail Altera as definições de e-mail para enviar ficheiros do paciente.
>> [Ler mais](#)
- Look and Feel Altera o Look and Feel (o aspecto) do programa.
>> [Ler mais](#)

Gerir registos

Escolhendo "**Gerir registos**" a partir da barra do menu, obter-se-ão as opções seguintes:



- Seleccionar porta COM



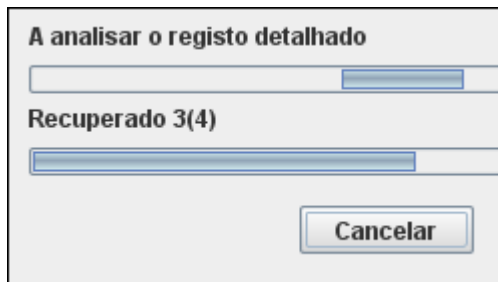
Selecione a porta COM à qual o Vivo 30/40 está ligado.

- A recuperar registos do ventilador

Recuperar registos a partir do ventilador.



Esta operação demora cerca de 20 minutos e, durante este procedimento, o ventilador não está disponível.



- A limpar registos do ventilador

Limpar registos no ventilador.



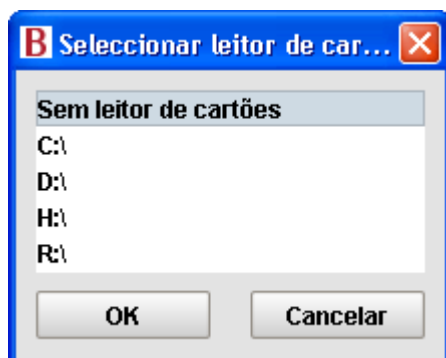
Esta operação demora menos de 4 minutos e, durante este procedimento, o ventilador não está disponível.

disponível.

- Seleccionar leitor de cartões

Se utilizar um cartão de memória CompactFlash para a comunicação com o ventilador, seleccione um leitor de cartões aqui.

>> [Ler mais](#)



- A recuperar registos do cartão

Recupera registos a partir do cartão de memória.



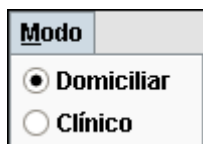
Esta operação demora cerca de 4 minutos e, durante este procedimento, o ventilador não está disponível.

- A limpar registos do cartão

Limpa registos no cartão de memória.

Modo

Escolhendo "**Modo**" a partir da barra do menu, pode alternar entre o modo **Domiciliar** e **Clínico**.



- Domiciliar

No modo Domiciliar, pode descarregar e visualizar os registos do Vivo 30/40. Também pode configurar os parâmetros de tratamento do Vivo 30/40 e introduzir a informação do paciente.

- Clínico

No modo Clínico, pode controlar remotamente o Vivo 30/40 e supervisionar o tratamento. Também pode configurar os parâmetros de tratamento do Vivo 30/40 e introduzir a informação do paciente.

2.3 Separadores

Clique em **Separadores da secção** e em **Separadores da página** ou utilize as teclas "F" para navegar através das páginas seguintes no software do PC:

<u>Secção</u>		<u>Separador da página</u>
Informação do Paciente		
Ajustes do dispositivo		
Registo de detalhes [Apenas no Modo Domiciliar]		<ul style="list-style-type: none">• Terapia• Editar Sessões
Registo de respirações [Apenas no Modo Domiciliar]		<ul style="list-style-type: none">• Terapia• Resumo de Dados• Editar Sessões
Registo de Utilização [Apenas no Modo Domiciliar]		<ul style="list-style-type: none">• Perfil de Utilização• Calendário• Alarmes
Relatório [Apenas no Modo Domiciliar]		
Comando à Distância [Apenas no Modo Clínico]		
Registo do Comando à Distância [Apenas no Modo Clínico]		<ul style="list-style-type: none">• Terapia• Resumo de Dados• Editar Sessões

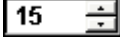
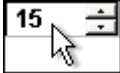
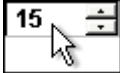


Separadores de página

Cada secção pode ter uma ou mais páginas relacionadas. Exibem-se estas páginas como separadores na parte superior da janela. Geralmente, os dados do registo de um ventilador exibem-se num destes conjuntos de páginas.

Terapia (F8) Resumo de dados (F9) Editar sessões (F10)

2.4 Definição do Parâmetro

A introdução e a alteração das definições do ventilador podem fazer-se de várias formas, consoante o ventilador esteja ou não on-line. No caso de limitações de valor, exibem-se os valores máximo e mínimo adjacentes ao campo de introdução.

- Clique na seta para cima/para baixo para aumentar/diminuir um valor ou selecção. 
- Clique no quadro de dados e introduza o valor manualmente. 
- Clique no quadro de dados e utilize o rolete do seu rato para percorrer os valores ou selecções. 
- Clique nas setas +/- para aumentar/diminuir um valor. 
- Clique uma vez nas setas +/- para focar. Quando o foco estiver definido, pode utilizar-se a "barra de espaço" para diminuir/aumentar mais o valor. 

Parâmetro do ventilador



1. Parâmetro
2. Diminuir valor
3. Valor mínimo
4. Valor actual
5. Valor máximo
6. Aumentar valor
7. Unidade

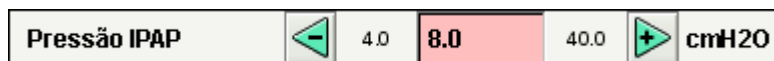
Podem desactivar-se alguns parâmetros se os valores estiverem definidos fora do intervalo.



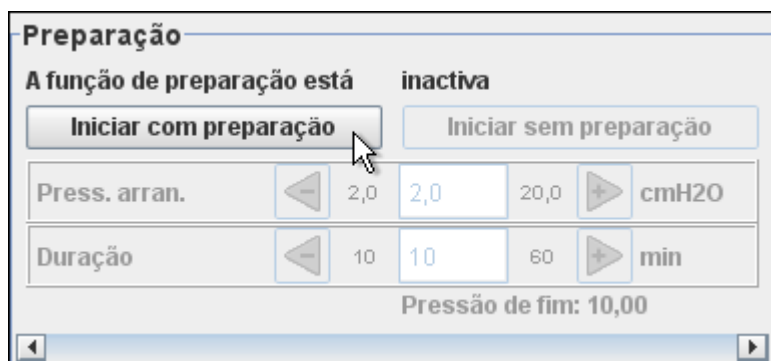
Alguns parâmetros estão inactivos, dependendo do modo ou das limitações do equipamento.



Se um parâmetro estiver danificado ou fora do intervalo, o campo do valor fica vermelho. Tem de alterar-se o parâmetro para que a cor vermelha desapareça.



Botões alternar



Algumas funções têm um painel próprio. No painel, pode ligar-se e desligar-se a função

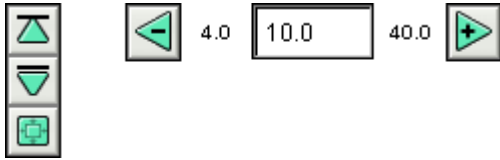
alternar. Active a função para alterar o parâmetro.

Botões de utilização do ventilador e do cartão



Pode utilizar-se e programar-se o cartão a partir de botões simples, para transferir parâmetros para o ventilador.

Modo Off-line



Os valores que tenham sido alterados no modo off-line (isto é, tem de transferir-se a alteração para o ventilador) ou as alterações que não afectem o ventilador têm a cor verde.

Modo On-line



No funcionamento on-line, os botões +/- de parâmetro têm a cor azul e os valores do ventilador alteram-se em tempo real.

Pode alterar-se a informação do paciente, as definições de assistência e outros, independentemente de o ventilador estar on-line ou não. Podem alterar-se estas definições utilizando os botões para cima e para baixo ou escrevendo as informações manualmente.

2.5 Gráficos

Algumas páginas contêm gráficos de dados sobre dados registados.

Visibilidade

Quando aparece mais do que um painel gráfico na mesma página, podem comprimir-se e expandir-se gráficos diferentes utilizando os botões - e + no lado esquerdo superior de cada painel gráfico.



Zoom Vertical

Utilize os botões de seta para aumentar e diminuir o eixo vertical. Utilizando o conjunto de botões superior, alterar-se-á o limite superior mantendo o limite inferior fixo. O conjunto de botões inferior alterará o limite inferior mantendo o limite superior fixo. Utilize o botão central para definir o eixo Y para visualizar da melhor forma o gráfico no espaço disponível.



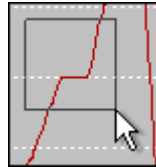
Zoom Horizontal

Coloque o ponteiro do rato no gráfico e prima o botão esquerdo do rato para aumentar horizontalmente. Prima shift + botão esquerdo do rato para diminuir novamente. Também pode utilizar os botões rotativos no fundo do ecrã.



Zoom Livre

É possível aumentar e diminuir os gráficos utilizando o rato. Mantenha o botão do rato premido e arraste numa direcção direita inferior. Aparecerá um rectângulo que assinala a área que será aumentada. Aparecerá a nova visualização na janela do gráfico na relação de aspecto actual do gráfico.



Mostrar todos os Dados Disponíveis

Mostra todos os dados disponíveis mantendo premido qualquer botão do rato e arrastando em qualquer direcção, excepto para o canto inferior direito e libertando o botão do rato.

Marcador



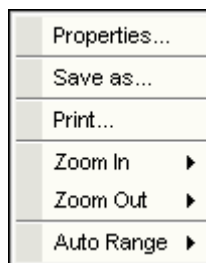
Para ler os valores a uma hora específica, pode utilizar-se o marcador de posição de hora. O marcador está representado por uma linha fina azul escura que, por predefinição, está colocada no lado direito do gráfico. O título do gráfico alterar-se-á com informações relevantes no ponto onde o marcador está colocado. Quando se utiliza um marcador, em algumas páginas que contenham gráficos actualizar-se-á um painel com informação adicional.

Painel Gráfico

Quando se clica com o botão direito do rato numa janela de gráfico, aparece o painel de gráficos.

- **Propriedades**
Podem alterar-se propriedades gerais no gráfico, como etiqueta, tipo de letra, cor, inserções, cor de fundo, eixo da gama, etc.
- **Guardar como**
Guarda o gráfico como uma imagem png.
- **Imprimir**

- Imprime o gráfico numa impressora.
- **Zoom In**
Aumenta o gráfico. Zoom de ambos os eixos, do eixo horizontal ou do eixo vertical.
- **Zoom Out**
Diminui o gráfico. Zoom de ambos os eixos, do eixo horizontal ou do eixo vertical.
- **Intervalo Automático**
Regula automaticamente o intervalo do gráfico. Utiliza ambos os eixos, o eixo horizontal ou o eixo vertical.



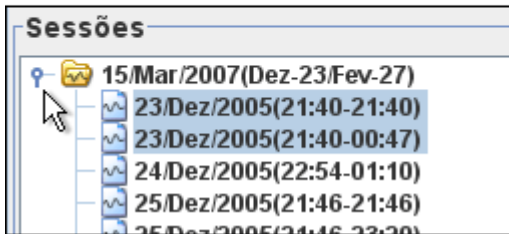
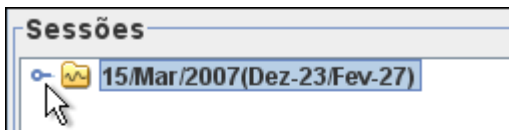
Para saber mais sobre o componente gráfico, por favor visite <http://www.jfree.org>.

2.6 Painel Editar Sessões

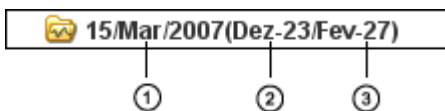
Algumas páginas contêm um painel de sessões onde os registos do paciente estão representados por pastas amarelas. Podem receber-se os registos a partir de uma ligação directa com o ventilador ou descarregá-los a partir de um cartão de memória CompactFlash. Cada registo pode conter várias sessões que estão representadas por símbolos de ficheiro azuis, com a respectiva duração.

Os registos também podem conter sessões unidas que estão representadas por um símbolo de ficheiro duplo azul.

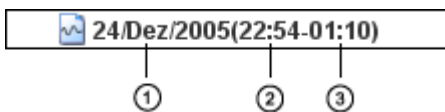
Podem aumentar-se ou diminuir-se as listas de registos utilizando os botões - e + no lado esquerdo de cada registo.



Em alguns painéis de sessão (dependendo da página actual), podem seleccionar-se várias sessões utilizando as teclas **Ctrl** e **Shift**. Quando se fazem várias selecções, as sessões exibidas no painel gráfico são sempre as primeiras sessões na lista. Para algumas operações (como "eliminar"), pode seleccionar-se um registo completo clicando na linha com a pasta amarela.



1. Hora a que se descarregou o registo para o software do PC.
2. Data da primeira sessão no registo.
3. Data da última sessão no registo.



1. Data de início da sessão.
2. Hora de início da sessão.
3. Hora de fim da sessão.

Em algumas páginas, pode alterar as sessões com os botões seguintes:

- Eliminar sessões

As sessões seleccionadas serão eliminadas. Também podem eliminar-se registos completos seleccionando a pasta amarela e premindo o botão.



- Seleccionar sessões

Escolha um valor inteiro para o tempo máximo, em segundos. Após clicar no botão de selecção de sessões, serão seleccionadas todas as sessões mais curtas do que o valor máximo.



- **Seleccionar sessões de problema** Selecciona sessões que são demasiado curtas para conter quaisquer dados relevantes ou tenham dados danificados.

Seleccionar sessões de problema

- **Unir sessões** Unir-se-ão duas ou mais sessões seleccionadas adjacentes em tempo. Representar-se-á a sessão unida resultante por um ícone azul de ficheiro duplo.

Unir sessões

- **Dividir sessões** Dividir-se-ão as sessões unidas seleccionadas pelas suas durações originais. Quando uma sessão unida tiver sido dividida, a primeira (superior) sessão das sessões unidas anteriormente é a que está apresentada no painel de gráficos.

Dividir sessão

- **Anular e Refazer** Se se tiver eliminado, apagado, unido ou dividido as sessões, é possível anular e refazer estas operações. Utilize os botões à direita.

 **Anular**

 **Refazer**



Quando se guarda o ficheiro, elimina-se a memória de anular e refazer.

3.1 Abrir

Neste diálogo podem abrir-se os ficheiros de dados do paciente no software do ventilador.

Formatos de ficheiro

Existem três formatos de ficheiros diferentes utilizados no software:

- **O Ficheiro do Paciente Breas (.bpf)**
Este formato oferece uma solução de ficheiro comprimido para guardar os dados do paciente.
- **A Pasta do Paciente Breas**
Quando se trabalha com ficheiros de dados do paciente grandes, este formato poderá resultar num carregamento e num tempo de gravação mais rápidos. No entanto, os ficheiros não estão comprimidos e ocuparão mais espaço no disco.
- **O Ficheiro do Paciente Breas Encriptado (.bpx)**
Para segurança adicional quando se guardam dados do paciente, pode utilizar-se o formato de ficheiro encriptado Breas.

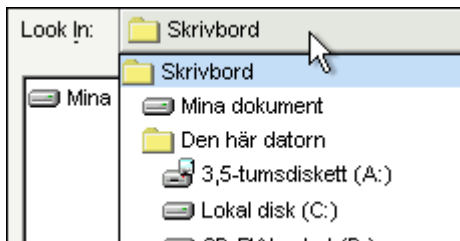


Utilize a barra pendente **Ficheiros do Tipo** para visualizar apenas um tipo de ficheiro escolhido.

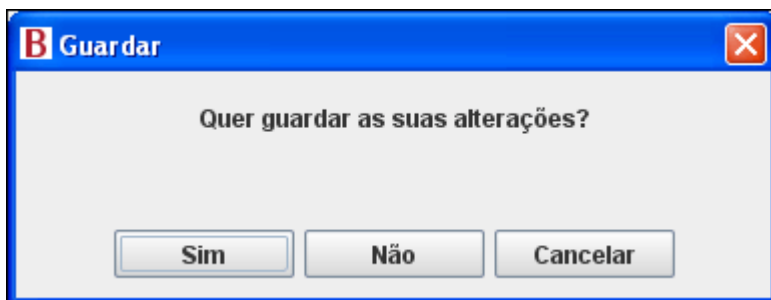


Localizar um ficheiro

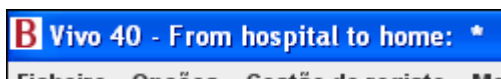
Utilize a barra pendente **Procurar** para localizar o ficheiro que deverá ser aberto.



Quando tentar abrir um ficheiro sem guardar o seu trabalho actual, aparece um diálogo a perguntar se deseja guardar as suas alterações. Se não as guardar, perderá todas as alterações.



As alterações no ficheiro do paciente aberto estão assinaladas com um * na barra do título.



3.2 Guardar

Neste diálogo podem guardar-se ficheiros de dados do paciente a partir do software do ventilador.

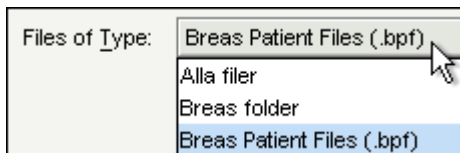
Formatos de ficheiro

Existem três formatos de ficheiros diferentes utilizados no software:

- **O Ficheiro do Paciente Breas (.bpf)**
Este formato oferece uma solução de ficheiro comprimido para guardar os dados do paciente.
- **A Pasta do Paciente Breas**
Quando se trabalha com ficheiros de dados do paciente grandes, este formato poderá resultar num carregamento e num tempo de gravação mais rápidos. No entanto, os ficheiros não estão comprimidos e ocuparão mais espaço no disco.
- **O Ficheiro do Paciente Breas Encriptado (.bpx)**
Para segurança adicional quando se guardam dados do paciente, pode utilizar-se o formato de ficheiro encriptado Breas.
>> [Ler mais](#)



Utilize a barra pendente **Ficheiros do Tipo** para visualizar apenas um tipo de ficheiro escolhido.



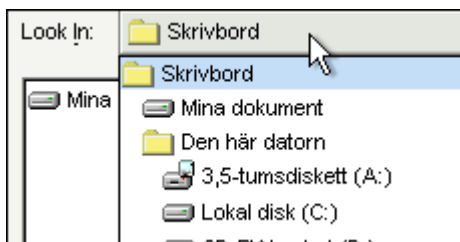
Escolher o formato do ficheiro quando se guarda um ficheiro

Quando estiver a guardar um ficheiro do paciente, pode escolher diferentes formatos de ficheiro na barra pendente **Ficheiros do Tipo**.

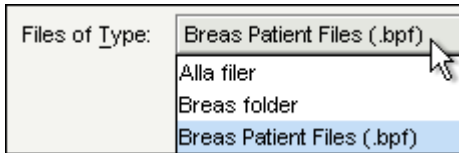
- **Todos os ficheiros**
O formato do ficheiro é determinado a partir da extensão que adicionar ao nome do ficheiro (por ex. ".bpf" cria um ficheiro do paciente Breas).
Se não adicionar qualquer extensão ao nome do ficheiro, o ficheiro será guardado como pasta do paciente Breas.
- **Ficheiros do Paciente Breas**
O ficheiro do paciente será guardado como um ficheiro do paciente Breas. Será adicionada a extensão ".bpf" ao nome do ficheiro (mesmo que escolha adicionar uma extensão do nome do ficheiro diferente).
- **Pasta Breas**
Não pode adicionar qualquer extensão ao nome do ficheiro. O ficheiro será guardado como uma pasta do paciente Breas.
- **Ficheiros do Paciente Breas encriptados**
O ficheiro será guardado como um ficheiro do paciente Breas encriptado. Será adicionada a extensão ".bpx" ao nome do ficheiro (mesmo que escolha adicionar uma extensão do nome do ficheiro diferente).
- **Todos os Ficheiros do Paciente Breas**
O formato do ficheiro é determinado a partir da extensão que adicionar ao nome do ficheiro (por ex. ".bpf" cria um ficheiro do paciente Breas).
Se não adicionar qualquer extensão ao nome do ficheiro, o ficheiro será guardado como uma pasta do paciente Breas.

Localizar um ficheiro

Utilize a barra pendente **Procurar** para localizar o ficheiro que deverá ser aberto.

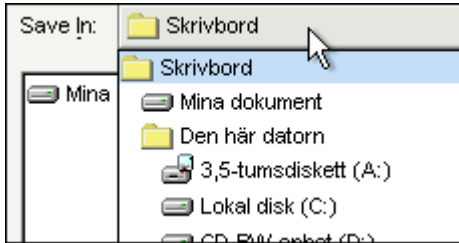


Utilize a barra pendente **Ficheiros do Tipo** para visualizar apenas um tipo de ficheiro escolhido.



Guardar ficheiros

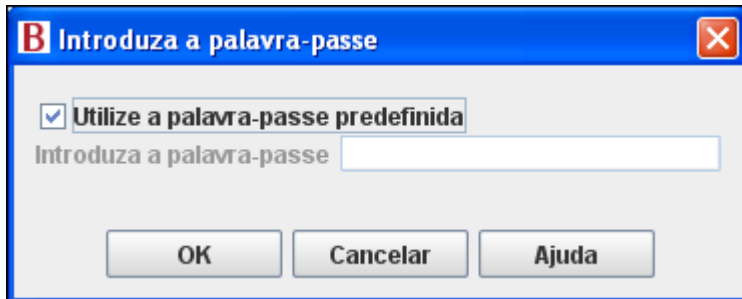
Utilize a barra pendente **Guardar em** para escolher um local para guardar o ficheiro.



3.3 Encriptar

Quando guardar o ficheiro do paciente utilizando a encriptação, pode escolher introduzir a sua palavra-passe ou utilizar a palavra-passe predefinida do software.

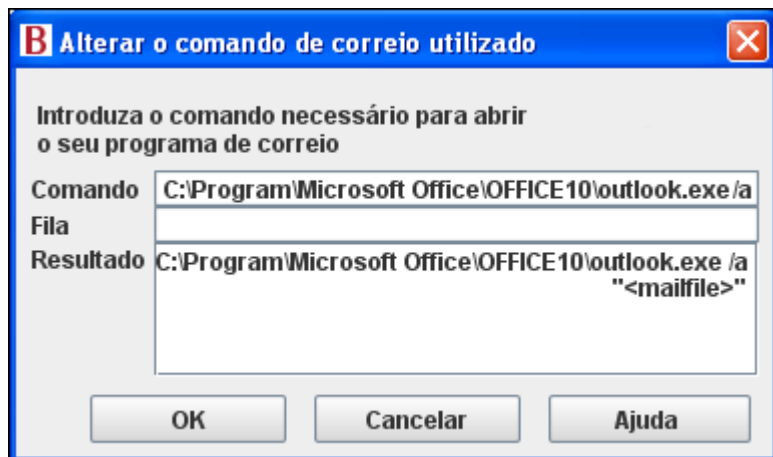
A palavra-passe predefinida é igual para todas as versões do Software do PC do Vivo 30/40, pelo que todos os que acedam ao programa podem abrir os ficheiros.



3.4 Configurar o E-mail

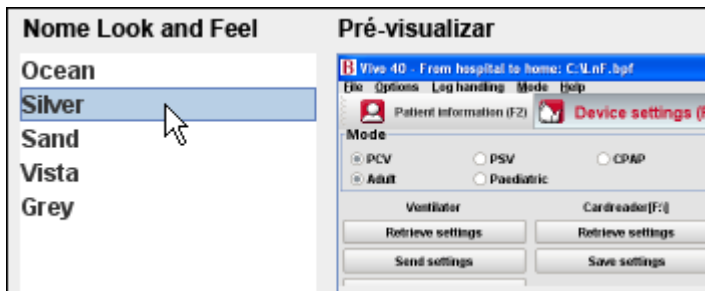
Pode enviar por correio electrónico o ficheiro de um paciente utilizando o seu cliente de correio electrónico instalado actualmente. Terá que escrever o caminho exacto para o cliente de correio electrónico no campo **Comando** à frente de "outlook.exe/a" (ou outro cliente de correio electrónico). Por exemplo "C:\Program\Microsoft Office\Office10\outlook.exe /a".

Utilize o campo **Fila** para adicionar quaisquer opções de comando.



3.5 Seleccionar Look and Feel

Neste diálogo, tem a opção de alterar o aspecto do software. Uma alteração só ficará activada quando se reiniciar o programa.



Nome Look and Feel

Aqui apresenta-se uma selecção de diferentes aspectos. Utilize o ponteiro do rato para clicar nos diferentes nomes para exibir uma pré-visualização no painel da direita.

Pré-visualizar

Aqui apresenta-se uma imagem de pré-visualização de um Look and Feel.

No diálogo de texto, pode ver qual o Look and Feel utilizado pelo software actualmente e qual será utilizado após o reinício.

3.6 Confirmar Definições

A finalidade deste diálogo é ler e verificar as definições antes que sejam enviadas para o ventilador, para além de acertar o relógio do ventilador, o alarme para despertar e o bloqueio do painel.

Ler mais sobre como configurar os parâmetros [aqui](#).

Definir selecções

- Modo de tratamento
Pode definir-se o modo de ventilação entre PSV (Ventilação com Suporte por Pressão), PCV (Ventilação com Controlo por Pressão) e CPAP (Pressão Positiva Contínua das Vias Respiratórias).
- Modo de Idade
[apenas Vivo 40]
O ventilador pode ser utilizado no modo adulto ou pediátrico. Ajustam-se as diferentes definições e os limites de alarme dependendo do modo utilizado. Dependendo do peso dos pacientes escolha:
 - Modo pediátrico:
 - Crianças entre 10 e 30 kg.
 - Modo adulto:
 - Pacientes que pesem mais de 30 kg.

Ajuste

- Pressão IPAP
A definição IPAP é utilizada para definir a pressão das vias respiratórias do paciente durante a fase de inspiração.
- Volume garantido
[apenas Vivo 40]
O volume garantido é uma função que adapta automaticamente a IPAP para garantir que o Vivo 40 fornece o volume garantido definido para o paciente.
- Volume garantido activo
[apenas Vivo 40]
Sim ou **Não** para indicar se a função de volume garantido está activada.
- IPAP máx.
[apenas Vivo 40]
O IPAP máximo que o Vivo 40 fornecerá para atingir o volume garantido definido.
- Pressão EPAP
A definição EPAP é utilizada para controlar a pressão das vias respiratórias do paciente durante a fase de expiração.
- Pressão CPAP
[Modo CPAP]
A definição CPAP é utilizada para definir a pressão das vias respiratórias do paciente no modo CPAP.
- Taxa de respiração
A taxa de respiração define o número mínimo de respirações que o ventilador fornecerá. O paciente pode disparar respirações adicionais entre estas respirações.
- Tempo de inspiração
[Modo PCV]
A definição do tempo de inspiração controla a duração de cada inspiração.
- Tempo de inspiração mínimo
[Modo PSV]
A definição do tempo de inspiração mínimo controla a duração mínima de cada inspiração.

- Tempo de inspiração máximo
[Modo PSV] A definição do tempo de inspiração máximo controla a duração máxima de cada inspiração.
- Tempo de aumento A definição do tempo de aumento define o tempo em que a pressão aumenta até ao valor IPAP.
- Disparo de inspiração A definição de disparo de inspiração define o esforço necessário por parte do paciente para iniciar uma respiração assistida pelo ventilador.
- Disparo de expiração
[Modo PSV] A definição de disparo de expiração define o fluxo relativo de inspiração, na qual a fase de inspiração deve ser interrompida e a fase de expiração iniciada. "1" é cedo na inspiração e "9" é tarde.
- Humidade Utiliza-se o humidificador para humidificar o ar do paciente.

Preparação

- Pressão de arranque de preparação A pressão de arranque da preparação descreve a pressão do ar no arranque da preparação.
- Duração da preparação A duração da preparação descreve o tempo que a preparação tem para atingir a pressão correcta.
- Preparação activa **Sim** ou **Não** para indicar se a função de preparação está activada.

Alarme

- Baixa pressão É emitido um alarme de baixa pressão quando a pressão do ventilador não conseguir atingir o limite de alarme de baixa pressão durante 15 segundos.
- Baixo volume É emitido um alarme de baixo volume quando o volume do ventilador não conseguir atingir o limite de alarme de baixo volume durante 15 segundos.
- Fuga Baixa É emitido um alarme de fugas baixas quando o fluxo medido for inferior ao fluxo de fugas esperado na pressão definida.
- Taxa de respiração baixa
[apenas Vivo 40] É emitido um alarme de taxa de respiração baixa quando a frequência da taxa de respiração do ventilador não fornecer o limite de alarme de taxa de respiração baixa durante 15 segundos.
- Taxa de respiração alta
[apenas Vivo 40] É emitido um alarme de taxa de respiração alta quando a frequência da respiração do ventilador exceder o limite de alarme de taxa de respiração alta durante 15 segundos.

Hora do ventilador

Escolha como gerir a hora do ventilador:

- Deixar como está
- Como no PC
- Ajustar: Especificar uma hora (hora:min:seg) e uma data exactas a definir no ventilador.

Bloqueio do painel

Escolher como gerir o bloqueio do painel:

- Deixar como está
- Bloquear o painel
- Desbloquear o painel

Se activar o bloqueio do painel a partir do software do PC, não será possível desbloquear o painel utilizando os botões ou o menu do painel do Vivo 30/40.



Se o Vivo 30/40 estiver bloqueado pelo software do PC, o símbolo de bloqueio do painel no visor do Vivo 30/40 aparece com um quadro.



Despertador

Escolha como gerir o despertador:

- Deixar como está
- Desligado
- Ajustar: Especifique a hora do alarme (hora:min) a definir no ventilador.

3.7 Alterar o Modo de Tratamento

A finalidade deste diálogo é alterar o modo de tratamento durante uma sessão on-line. Devem ler-se e verificar-se as alterações antes de enviá-las para o ventilador. Leia mais sobre como definir os parâmetros [aqui](#).

Definir selecções

- **Modo de tratamento**
Pode definir-se o modo de ventilação entre PSV (Ventilação com Suporte por Pressão), PCV (Ventilação com Controlo por Pressão) e CPAP (Pressão Positiva Contínua das Vias Respiratórias).
- **Modo de Idade**
[apenas Vivo 40]
O ventilador pode ser utilizado no modo adulto ou pediátrico. Ajustam-se as diferentes definições e os limites de alarme dependendo do modo utilizado. Dependendo do peso dos pacientes escolha:
- Modo pediátrico:
 Crianças entre 10 e 30 kg.
- Modo adulto:
 Pacientes que pesem mais de 30 kg.
- **Humidificador activo**
Utiliza-se o humidificador para humidificar o ar do paciente.

Ajuste

- **Pressão IPAP**
A definição IPAP é utilizada para definir a pressão das vias respiratórias do paciente durante a fase de inspiração.
- **Pressão EPAP**
A definição EPAP é utilizada para controlar a pressão das vias respiratórias do paciente durante a fase de expiração.
- **Pressão CPAP**
[Modo CPAP]
A definição CPAP é utilizada para definir a pressão das vias respiratórias do paciente no modo CPAP.
- **Taxa de respiração**
A taxa de respiração define o número mínimo de respirações que o ventilador fornecerá. O paciente pode disparar respirações adicionais entre estas respirações.
- **Tempo de aumento**
A definição do tempo de aumento define o tempo em que a pressão aumenta até ao valor IPAP.
- **Disparo de inspiração**
A definição de disparo de inspiração define o esforço necessário por parte do paciente para iniciar uma respiração assistida pelo ventilador.
- **Disparo de expiração**
[Modo PSV]
A definição de disparo de expiração define o fluxo relativo de inspiração, na qual a fase de inspiração deve ser interrompida e a fase de expiração iniciada. "1" é cedo na inspiração e "9" é tarde.
- **Tempo de inspiração**
[Modo PCV]
A definição do tempo de inspiração controla a duração de cada inspiração.
- **Tempo de inspiração mínimo**
[Modo PSV]
A definição do tempo de inspiração mínimo controla a duração mínima de cada inspiração.

- Tempo de inspiração máximo
[Modo PSV]

A definição do tempo de inspiração máximo controla a duração máxima de cada inspiração.

- Humidade

Configura uma humidade relativa do ar do paciente. "9" é humidade elevada e "1" é humidade baixa.

Volume Garantido

[apenas Vivo 40]

O volume alvo está		inactivo	
Activar		Desactivar	
Volume garantido	◀ 0.20	0.50	▶ 1.50 litro
IPAP Garantido Máx	◀ 4.0	10.0	▶ 40.0 cmH

Pode activar e desactivar a função de Volume garantido.

- Volume garantido
O volume garantido é uma função que adapta automaticamente a IPAP para garantir que o Vivo 40 fornece o volume garantido definido para o paciente.
- IPAP máx.
O IPAP máximo que o Vivo 40 fornecerá para atingir o volume garantido definido.

Alarme

- Baixa pressão
É emitido um alarme de baixa pressão quando a pressão do ventilador não conseguir atingir o limite de alarme de baixa pressão durante 15 segundos.
- Baixo volume
É emitido um alarme de baixo volume quando o volume do ventilador não conseguir atingir o limite de alarme de baixo volume durante 15 segundos.
- Fuga Baixa
É emitido um alarme de fugas baixas quando o fluxo medido for inferior ao fluxo de fugas esperado na pressão definida.
- Taxa de respiração baixa
[apenas Vivo 40]
É emitido um alarme de taxa de respiração baixa quando a frequência da taxa de respiração do ventilador não fornecer o limite de alarme de taxa de respiração baixa durante 15 segundos.
- Taxa de respiração alta
[apenas Vivo 40]
É emitido um alarme de taxa de respiração alta quando a frequência da respiração do ventilador exceder o limite de alarme de taxa de respiração alta durante 15 segundos.

Preparação

Preparação

A função de preparação está **inactiva**

Iniciar com preparação **Iniciar sem preparação**

Press. arran. **cmH2O**

Duração **min**

Pressão de fim: 10,00

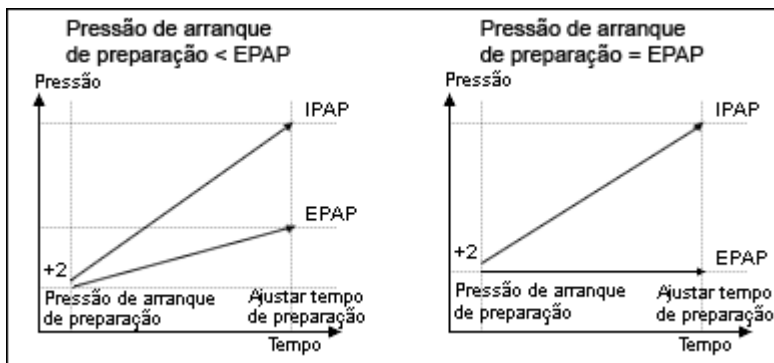
No quadro da preparação, pode activar e desactivar a preparação.

- Duração da preparação

A duração da preparação descreve o tempo que a preparação tem para atingir a pressão correcta.
- Pressão de arranque de preparação

A pressão de arranque da preparação descreve a pressão do ar no arranque da preparação.

A função de preparação é utilizada para aumentar a pressão EPAP e IPAP durante um tempo definido, desde que o valor de início da preparação EPAP seja mais baixo que a pressão EPAP definida.





4.1 Informação do Paciente

No quadro de informação do paciente, pode editar a informação do paciente. Para iniciar a alteração de dados, clique no botão **Desbloquear**.



Quando todo os dados estiverem alterados, clique no botão **Bloquear**.



Informação sobre o ventilador

- Tipo de ventilador
O software suporta trabalhar tanto com o ventilador Vivo 30 como com o Vivo 40. Seleccione o tipo de ventilador para utilizar aqui.
- Número de Série do Ventilador
O número de série do fabricante.

Ler as definições e o registo a partir do cartão ou do ventilador verifica o número de série do ventilador ou do cartão relativamente ao número de série do ficheiro do paciente.



- Número de Seguimento da Unidade
Um número de seguimento administrativo opcional.

Informação do Paciente



- Primeiro Nome
O primeiro nome do paciente.
- Apelido
O apelido do paciente.
- Código de identidade
O código de identidade do paciente.
- Data de nascimento
A data de nascimento do paciente.
- Rua
A rua da residência do paciente.
- Cidade
A cidade da residência do paciente.
- Código postal
O código postal da residência do paciente.
- País
O país da residência do paciente.
- N.º de telefone
O n.º de telefone da residência do paciente.
- N.º de telefone alternativo
O n.º de telefone alternativo do paciente.
- Idade
Calcular-se-á a idade do paciente a partir da informação da data de nascimento.
- Sexo
O sexo do paciente.



Guardar-se-á o último valor digitado como predefinição entre lançamentos de programa e na criação de um paciente novo.

- Altura (m) A altura do paciente.
- Peso (kg) O peso do paciente.
- Índice de Massa Corporal (IMC) Calcular-se-á o IMC a partir das informações do peso e da altura.

Informação Administrativa

- Seguradora A companhia de seguros do paciente.
- ID do Seguro A ID da seguradora do paciente.
- Entidade empregadora A entidade empregadora do paciente.
- Médico O médico do paciente.
 Guardar-se-á o último valor digitado como predefinição entre lançamentos de programa e na criação de um paciente novo.
- Hospital O hospital do paciente.
 Guardar-se-á o último valor digitado como predefinição entre lançamentos de programa e na criação de um paciente novo.
- Notas de admissão As notas de admissão do paciente.
- Código de diagnóstico O código de diagnóstico do paciente.

Notas

Aqui podem tomar-se notas.



5.1 Definições do Dispositivo

A página de configuração descreve o modo geral e o estado do ventilador. Para manter a página de configuração actualizada, é necessário recuperar as definições do paciente. Para recuperar os dados do paciente (registos) e as definições do ventilador, pode estabelecer-se uma ligação de duas formas (ver também [Guia Rápido](#) ou [1.4 Componentes do dispositivo](#)):

- Cabo de Dados com uma Caixa de Comunicação (iCom) Quando se utiliza um cabo de dados, podem alterar-se os modos e as definições à medida que se faz o tratamento. Está disponível o comando à distância do ventilador, bem como o registo e a visualização dos dados do paciente. Também podem transferir-se os registos registados guardados no ventilador para o software do computador.



Utilize apenas cabos Breas para ligar o ventilador a um PC.

- Cartão de memória CompactFlash® Utiliza-se o cartão de memória CompactFlash para transferir dados registados do paciente entre o ventilador e um PC.



A página de Configuração está inactiva quando uma sessão on-line está activa.

Para ligar um ventilador, o utilizador tem que seleccionar uma porta COM no computador. Após uma selecção bem-sucedida da porta COM, os botões aplicáveis serão exibidos como activos.

Modo

Modo de ventilação:

- PSV (Ventilação com Suporte por Pressão)
- PCV (Ventilação com Controlo por Pressão)
- CPAP (Pressão Positiva Contínua das Vias Respiratórias)

Modo de paciente:

- Adulto
Utilize o modo adulto se o paciente pesar mais de 30 kg.
- Pediátrico
Utilize o modo pediátrico se o paciente pesar entre 10 e 30 kg.



Ver o manual do Médico para obter mais informações sobre os diferentes modos.

Definição (por exemplo PSV Adulto)

O quadro da definição descreve quais as definições que se aplicam ao modo actual. No entanto, as definições só são activadas quando são transferidas para o ventilador com um Cabo de Dados com uma Caixa de Comunicação ou com um cartão de memória CompactFlash utilizando os botões **Recuperar definições** e **Guardar definições**. Quando se enviam as definições para o ventilador, é necessário confirmá-las.

>> [Ler mais](#)

Ventilador [COM3]
Recuperar definições
Enviar definições
Limpar tempo do paciente
Seleccionar porta COM

Leitor de cartões[E:]
Recuperar definições
Guardar definições
Seleccionar leitor de cartões

Quando se selecciona uma porta COM, a porta COM seleccionada é indicada entre parêntesis rectos.

No Windows 98, seleccionar uma porta COM que não esteja ligada a um ventilador após ter tido uma porta COM seleccionada que estava ligada a um ventilador poderá resultar num sistema bloqueado, que não responde. Nesse caso, reinicie a aplicação.



Ventilador
Ventilador[COM1]

Não está seleccionada uma porta COM

COM1 seleccionada para a comunicação do ventilador.

Ver capítulo [2.3 Definição do Parâmetro](#) para a descrição detalhada sobre a alteração de parâmetros.

- Pressão IPAP

A definição IPAP é utilizada para definir a pressão das vias respiratórias do paciente durante a fase de inspiração.
- Pressão EPAP

A definição EPAP é utilizada para controlar a pressão das vias respiratórias do paciente durante a fase de expiração.
- Pressão CPAP
[Modo CPAP]

A definição CPAP é utilizada para definir a pressão das vias respiratórias do paciente no modo CPAP.
- Taxa de respiração

A taxa de respiração define o número mínimo de respirações que o ventilador fornecerá. O paciente pode disparar respirações adicionais entre estas respirações.
- Tempo de aumento

A definição do tempo de aumento define o tempo em que a pressão aumenta até ao valor IPAP.
- Disparo de inspiração

A definição de disparo de inspiração define o esforço necessário por parte do paciente para iniciar uma respiração assistida pelo ventilador.
- Disparo de expiração
[Modo PSV]

A definição de disparo de expiração define o fluxo relativo de inspiração, na qual a fase de inspiração deve ser interrompida e a fase de expiração iniciada. "1" é cedo na inspiração e "9" é tarde.
- Tempo de inspiração
[Modo PCV]

A definição do tempo de inspiração controla a duração de cada inspiração.
- Tempo de inspiração mínimo
[Modo PSV]

A definição do tempo de inspiração mínimo controla a duração mínima de cada inspiração.
- Tempo de inspiração máximo
[Modo PSV]

A definição do tempo de inspiração máximo controla a duração máxima de cada inspiração.

- Humidade

Configura uma humidade relativa do ar do paciente.
"9" é humidade elevada e "1" é humidade baixa.

Volume Garantido

[apenas Vivo 40]

O volume alvo está		inactivo	
Activar		Desactivar	
Volume garantido	0.20	0.50	1.50
IPAP Garantido Máx	4.0	10.0	40.0
			litro
			cmH

Pode activar e desactivar a função de Volume garantido.

- Volume garantido
O volume garantido é uma função que adapta automaticamente a IPAP para garantir que o Vivo 40 fornece o volume garantido definido para o paciente.
- IPAP máx.
O IPAP máximo que o Vivo 40 fornecerá para atingir o volume garantido definido.

Alarme

- Baixa pressão
É emitido um alarme de baixa pressão quando a pressão do ventilador não conseguir atingir o limite de alarme de baixa pressão durante 15 segundos.
- Baixo volume
É emitido um alarme de baixo volume quando o volume do ventilador não conseguir atingir o limite de alarme de baixo volume durante 15 segundos.
- Fuga Baixa
É emitido um alarme de fugas baixas quando o fluxo medido for inferior ao fluxo de fugas esperado na pressão definida.
- Taxa de respiração baixa
[apenas Vivo 40]
É emitido um alarme de taxa de respiração baixa quando a frequência da taxa de respiração do ventilador não fornecer o limite de alarme de taxa de respiração baixa durante 15 segundos.
- Taxa de respiração alta
[apenas Vivo 40]
É emitido um alarme de taxa de respiração alta quando a frequência da respiração do ventilador exceder o limite de alarme de taxa de respiração alta durante 15 segundos.

Preparação

Preparação	
A função de preparação está	
inactiva	
Iniciar com preparação	
Iniciar sem preparação	
Press. arran.	2,0 2,0 20,0
Duração	10 10 60
	cmH2O
	min
Pressão de fim: 10,00	

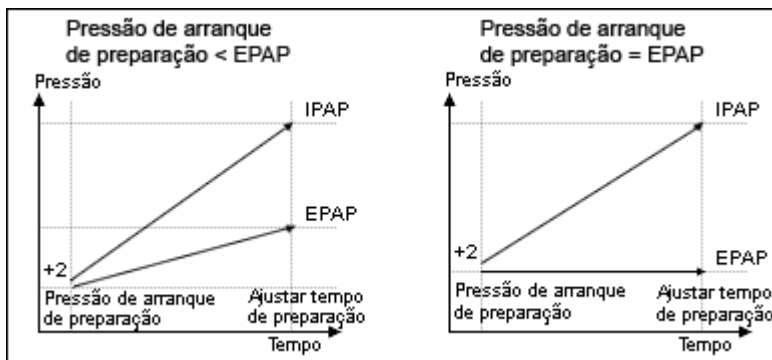
No quadro da preparação, pode activar e desactivar a preparação.

- Duração da preparação
A duração da preparação descreve o tempo que a preparação tem para atingir a pressão correcta.

- Pressão de arranque de preparação

A pressão de arranque da preparação descreve a pressão do ar no arranque da preparação.

A função de preparação é utilizada para aumentar a pressão EPAP e IPAP durante um tempo definido, desde que o valor de início da preparação EPAP seja mais baixo que a pressão EPAP definida.



Assistência

O painel de assistência é actualizado quando se prime um dos botões **Recuperar definições**. Quando se lê a partir do cartão de memória Flash, são actualizados os dados de assistência seguintes:

- Número de série do ventilador
- Tempo de funcionamento do ventilador
- Tempo de funcionamento do paciente
- Versão do programa



Só é possível desactivar a preparação no modo domiciliário quando se programa o ventilador directamente. Esta é uma notável falta de capacidade na programação do ventilador através de um cartão CompactFlash.



Registo de Detalhes

[Apenas no Modo Domiciliar]

O registo de detalhes contém dados do registo de detalhes dos ventiladores. Descarregam-se os registos de detalhes, quer a partir do ventilador, quer a partir do cartão de memória. A amostragem das informações faz-se a uma frequência de 10 Hz e o registo dos detalhes contém (aproximadamente) as últimas 16 horas de utilização.

6.1 Terapia

Podem visualizar-se e analisar-se na secção terapia as sessões criadas por descarregamento a partir do ventilador ou do cartão de memória.

Sessões

No painel sessões, aparecerão as sessões diferentes do paciente. Podem seleccionar-se as sessões uma de cada vez. Ver secção [2.6 Painel de Sessões](#) para uma descrição detalhada sobre como manusear uma janela de sessões.

Definições no marcador

As definições no painel exibem as definições onde o marcador da posição do tempo está colocado. Ver secção [2.5 Gráficos](#) na descrição detalhada sobre como manusear o marcador.



Devido a atraso no registo real de eventos, as definições no marcador podem mostrar eventos 15 segundos mais tarde do que o tempo real em que ocorreram.

Gráfico

O painel gráfico contém os dados seguintes de uma sessão de registo de detalhes:

- **Eventos** Pode ver os alarmes e eventos seguintes à medida que vão ocorrendo: Máscara retirada, Alarme de pressão alta, Alarme de pressão baixa, Alarme de volume baixo, Alarme de taxa de respiração alta, Alarme de taxa de respiração baixa, Em espera.
- **Pressão** No gráfico da pressão, pode ver a amostragem de dados da pressão conforme medidos no ventilador.
- **Fluxo** No gráfico do fluxo, pode ver a amostragem de dados do fluxo medido no ventilador. Subtrai-se a fuga no fluxo do paciente calculado.
- **Volume** No gráfico do volume, pode ver a amostragem de dados do volume medido no ventilador.
- **Fuga** No gráfico de fuga, pode ver a amostragem de dados da fuga conforme medida no ventilador.

Ver secção [2.5 Gráficos](#) na descrição detalhada sobre como manusear um painel gráfico.












Registo de Detalhes

[Apenas no Modo Domiciliar]

6.2 Editar sessões

Na secção sessões, pode alterar as sessões com os botões seguintes:

- Eliminar sessões
As sessões seleccionadas serão eliminadas. Também podem eliminar-se registos completos seleccionando a pasta amarela e premindo o botão.

- Seleccionar sessões
Escolha um valor inteiro para o tempo máximo, em segundos. Após clicar no botão de selecção de sessões, serão seleccionadas todas as sessões mais curtas do que o valor máximo.


- Unir sessões
Unir-se-ão duas ou mais sessões seleccionadas adjacentes em tempo. Representar-se-á a sessão unida resultante por um ícone azul de ficheiro duplo.

- Dividir sessões
Dividir-se-ão as sessões unidas seleccionadas pelas suas durações originais. Quando uma sessão unida tiver sido dividida, a primeira (superior) sessão das sessões unidas anteriormente é a que está apresentada no painel de gráficos.

- Anular e Refazer
Se se tiver eliminado, apagado, unido ou dividido as sessões, é possível anular e refazer estas operações. Utilize os botões à direita.


 **Quando se guarda o ficheiro, elimina-se a memória de anular e refazer.**
- Seleccionar sessões de problema
Selecciona sessões que são demasiado curtas para conter quaisquer dados relevantes ou tenham dados danificados.


Gráfico

O quadro do gráfico contém os dados seguintes de uma sessão:

- Eventos
- Pressão

Ver secção [2.5 Gráficos](#) para a descrição detalhada sobre como manusear um painel de gráficos.



Registo de Respirações

[Apenas no Modo Domiciliar]

O registo de respirações contém dados do registo de respirações do ventilador. Descarregam-se os registos de respirações, quer a partir do ventilador, quer a partir do cartão de memória. Recolhem-se as informações uma vez por respiração e o registo de respirações contém aproximadamente as últimas quatro semanas de utilização.

7.1 Terapia

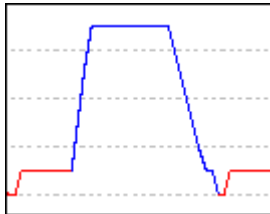
Podem visualizar-se e analisar-se na secção terapia as sessões criadas por descarregamento a partir do ventilador ou do cartão de memória.

Sessões

No quadro das sessões aparecerão as sessões dos diferentes pacientes. Ver secção [2.6 Painel de Sessões](#) para uma descrição detalhada sobre como manusear uma janela de sessões.

Respirações disparadas pelo paciente

As respirações disparadas pelo paciente aparecem a azul nos gráficos.



Definições no marcador

As definições do quadro no marcador exibem as definições onde o marcador da posição do tempo está colocado. Ver secção [2.5 Gráficos](#) para a descrição detalhada sobre como manusear o marcador.



Devido a atraso no registo real de eventos, as definições no marcador podem mostrar eventos 15 segundos mais tarde do que o tempo real em que ocorreram.

Gráfico

O painel de gráficos contém os dados seguintes de uma sessão de registo de respirações:

- **Eventos** Pode ver os alarmes e eventos seguintes à medida que vão ocorrendo: Máscara retirada, Alarme de pressão alta, Alarme de pressão baixa, Alarme de volume baixo, Alarme de taxa de respiração alta, Alarme de taxa de respiração baixa, Em espera.
- **Pressão média** No gráfico da pressão média, pode ver a amostragem de dados da pressão conforme medidos no ventilador.
- **Fluxo** No gráfico do fluxo, pode ver a amostragem de dados do fluxo medido no ventilador. Subtrai-se a fuga no fluxo do paciente calculado.
- **Volume** No gráfico do volume, pode ver a amostragem de dados do volume medido no ventilador.
- **Fuga expiratória** No gráfico da fuga expiratória, pode ver a amostragem de dados da fuga conforme medida no ventilador.

Ver secção [2.5 Gráficos](#) para a descrição detalhada sobre como manusear um quadro do gráfico.



Registo de Respirações

[Apenas no Modo Domiciliar]

7.2 Resumo dos Dados

Na secção de resumo dos dados pode visualizar o resumo de uma ou mais sessões seleccionadas.

Sessões

No quadro das sessões aparecerão as sessões dos diferentes pacientes. Ver secção [2.6 Painel de Sessões](#) para uma descrição detalhada sobre como manusear uma janela de sessões.

Resumo de registos para

Neste painel apresentar-se-ão os valores calculados a partir das sessões seleccionadas no painel **sessão**. Os valores médios das medições de todas as sessões seleccionadas calculam-se na coluna **Média**. Não se equilibra o valor médio, o que significa que não considera a duração das sessões seleccionadas.

Se aparecer '---' no campo do valor, isso significa que não é possível calcular o valor a partir dos dados no registo.

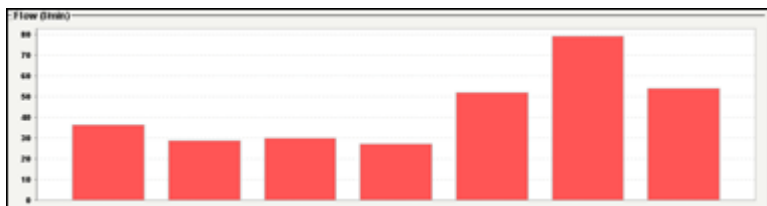
Média
11.40
4
10
10
0.417
1.14

Tendência

Se escolher várias sessões, pode analisá-las todas ao mesmo tempo no painel de gráficos.

Desta forma pode ver tendências na utilização do Vivo 30/40 pelo paciente.

Sessões	
15/Mar/2007(Dez-23/Fev-)	
23/Dez/2005(21:40-21:40)	
23/Dez/2005(21:40-00:00)	
24/Dez/2005(22:54-01:00)	
25/Dez/2005(21:46-21:46)	
25/Dez/2005(21:46-23:20)	
25/Dez/2005(23:20-23:21)	
25/Dez/2005(23:21-23:21)	
26/Dez/2005(02:20-02:21)	
26/Dez/2005(02:21-04:00)	














Registo de Respirações

[Apenas no Modo Domiciliar]

7.3 Editar sessões

Na secção de sessões pode alterar as sessões com os botões seguintes:

- Eliminar sessões
As sessões seleccionadas serão eliminadas. Também podem eliminar-se registos completos seleccionando a pasta amarela e premindo o botão.

- Seleccionar sessões
Escolha um valor inteiro para o tempo máximo, em segundos. Após clicar no botão de selecção de sessões, serão seleccionadas todas as sessões mais curtas do que o valor máximo.


- Unir sessões
Unir-se-ão duas ou mais sessões seleccionadas adjacentes em tempo. Representar-se-á a sessão unida resultante por um ícone azul de ficheiro duplo.

- Dividir sessões
Dividir-se-ão as sessões unidas seleccionadas pelas suas durações originais. Quando uma sessão unida tiver sido dividida, a primeira (superior) sessão das sessões unidas anteriormente é a que está apresentada no painel de gráficos.

- Anular e Refazer
Se se tiver eliminado, apagado, unido ou dividido as sessões, é possível anular e refazer estas operações. Utilize os botões à direita.


 **Quando se guarda o ficheiro, elimina-se a memória de anular e refazer.**
- Seleccionar sessões de problema
Selecciona sessões que são demasiado curtas para conter quaisquer dados relevantes ou tenham dados danificados.


Gráfico

O quadro do gráfico contém os dados seguintes de uma sessão:

- Eventos
- Pressão

Ver secção [2.5 Gráficos](#) para a descrição detalhada sobre como manusear um painel de gráficos.



Registo de Utilização

[Apenas no Modo Domiciliar]

O registo de utilização descreve como é que o ventilador foi utilizado durante um período de tempo mais longo.

8.1 Perfil de utilização

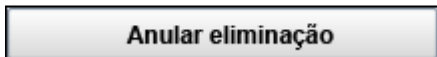
Dados de utilização a longo prazo para

Este painel contém um gráfico que mostra em que intervalo de tempo se utilizou o ventilador. Para visualizar informações sobre registos diferentes, utilize a caixa pendente no canto superior esquerdo. Para alterar o intervalo de períodos de 24 horas, utilize a caixa pendente de limite inferior e a caixa pendente de limite superior. A caixa pendente da esquerda controla o ponto de início dos períodos de 24 horas de intervalo. A caixa pendente da direita controla o ponto final dos períodos de 24 horas de intervalo que podem ser mais recentes no intervalo seleccionado da esquerda. O número máximo de intervalos de 24 horas exibidos é 35 (cinco semanas). Quando o registo contém sessões distribuídas por mais de 35 períodos de 24 horas.



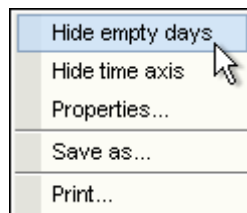
Pode utilizar o rolete do rato para se deslocar em todos os períodos de 24 horas seleccionados no registo.

Para eliminar e refazer registos diferentes, assinale o registo e utilize os botões **Eliminar** e **Anular eliminação**.

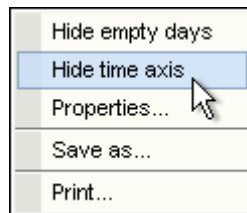


Só se pode utilizar a função anular eliminação no último registo eliminado.

Para ocultar dias vazios, clique com o botão direito do rato enquanto estiver no painel gráfico e utilize a opção **ocultar dias vazios**.



Para ocultar o eixo de tempo, clique com o botão direito do rato enquanto estiver no painel gráfico e utilize a opção **ocultar formato de hora**.





Registo de Utilização

[Apenas no Modo Domiciliar]

8.2 Calendário

Dados de utilização a longo prazo para


O quadro "Dados de utilização de longo prazo para" contém os dados seguintes:



Calculam-se os valores a partir do(s) registo(s) seleccionado(s).

- **Ligação total** O número total de horas que o ventilador esteve a funcionar no modo de funcionamento.
- **Número de ligações** O número total de vezes que o ventilador foi ligado
- **Número de dias de terapia total** O número total de períodos de 24 horas que, em algum ponto, o ventilador esteve a funcionar no modo de funcionamento com a máscara colocada.
- **Dias com ligação** O número total de períodos de 24 horas durante os quais o ventilador foi ligado uma ou mais vezes.
- **Ligação média, todos os dias** O tempo médio em horas quando o ventilador foi ligado em todos os dias do calendário.
- **Ligação média, todos os dias de terapia** O tempo médio em horas em que o ventilador foi ligado durante dias com ligação.
- **IPAP médio** A pressão IPAP média durante o período de tempo do registo.
- **EPAP média** A pressão EPAP média durante o período de tempo do registo.
- **Pico de pressão** O valor da pressão mais alto durante o período de tempo do registo.
- **Volume médio** O volume médio durante o período de tempo do registo.
- **Volume máximo** O volume máximo.
- **Tempo que a máscara se encontra retirada** O número total de horas que o ventilador esteve a funcionar com uma detecção de máscara retirada.

O painel gráfico no quadro dos dados de utilização de longo prazo durante esse tempo contém os gráficos seguintes:

- **Pressão Média** A pressão média da EPAP e da IPAP durante um período de 24 horas exibe-se numa barra. A parte azul da barra representa a EPAP e a parte vermelha representa a IPAP.
- **% máscara** A percentagem de tempo de utilização da máscara.

- Ligado A quantidade de horas que o ventilador esteve a funcionar durante cada período de 24 horas.



Os períodos de 24 horas no gráfico são apresentados das 12 horas do meio-dia às 12 horas do meio-dia seguinte, para que uma noite de sono seja representada como uma barra.

Para visualizar informações sobre registos diferentes, utilize a caixa pendente no canto superior esquerdo. Para alterar o intervalo de períodos de 24 horas, utilize a caixa pendente de limite inferior e a caixa pendente de limite superior. A caixa pendente da esquerda controla o ponto de início dos períodos de 24 horas de intervalo. A caixa pendente da direita controla o ponto final dos períodos de 24 horas de intervalo que podem ser mais recentes no intervalo seleccionado da esquerda.

Para eliminar e refazer registos diferentes, assinale o registo e utilize os botões **Eliminar** e **Anular eliminação**.

Eliminar

Anular eliminação



Só se pode utilizar a função anular eliminação no último registo eliminado.



Registo de Utilização

[Apenas no Modo Domiciliar]

8.3 Alarmes

Este painel contém uma lista de alarmes que ocorreram durante o registo seleccionado.



Guarda-se a lista de alarmes no registo de respirações. Só pode visualizar alarmes que tenham ocorrido durante o período de tempo de registo de respirações, mesmo que o registo de utilização contenha um período de tempo mais longo.

Para visualizar informações sobre registos diferentes, utilize a caixa pendente no canto superior esquerdo. Para alterar o intervalo de períodos de 24 horas, utilize a caixa pendente de limite inferior e a caixa pendente de limite superior. A caixa pendente da esquerda controla o ponto de início dos períodos de 24 horas de intervalo. A caixa pendente da direita controla o ponto final dos períodos de 24 horas de intervalo que podem ser mais recentes no intervalo seleccionado da esquerda.

Para eliminar e refazer registos diferentes, assinale o registo e utilize os botões **Eliminar** e **Anular eliminação**.

Eliminar

Anular eliminação



Só se pode utilizar a função anular eliminação no último registo eliminado.



9.1 Relatório

[Apenas no Modo Domiciliar]

Neste painel especifica-se o relatório.

- Escolher logótipo

Escolher logótipo

Remover

Utilize **Escolher logótipo** para escolher um logótipo para representar a organização para quem está a trabalhar. Quando se tiver seleccionado um logótipo, esta cópia do software do PC Breas Vivo 30/40 guardará e utilizará este logótipo até que se tenha seleccionado outro logótipo. Exibir-se-á uma pré-visualização do logótipo no canto direito inferior da janela. Também pode remover um logótipo seleccionado.

- Registo

15/Mar/2007(Out-05/Fev-27)

4/Out/2005

27/Fev/2006

Fevereiro		2006				
	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sáb Dom
06		1	2	3	4	5
07	6	7	8	9	10	11 12
08	13	14	15	16	17	18 19
09	20	21	22	23	24	25 26
10	27	28				

Utilize o botão registo (o registo está representado por datas) para seleccionar quais os registos do paciente que devem utilizar-se na geração. Seccione o início e o fim do período de tempo durante o qual se deverá gerar o relatório utilizando os dois botões abaixo. O intervalo de tempo predefinido é o registo completo.



Podem utilizar-se os modelos para criar relatórios normalizados ou utilizados frequentemente para fins diferentes.

- Selecção de modelo

<Modelo vazio>

Utilize este menu pendente para seleccionar um modelo existente.

O **Relatório simples** é um relatório predefinido que contém as selecções mais utilizadas.

- Adicionar selecção, Remover selecção

Adicionar selecção

Remover selecção

Utilize os botões **Adicionar selecção** e **Remover selecção** para adicionar e remover os diferentes capítulos de relatório para o seu relatório. As selecções predefinidas não são capítulos.

- Descrição

Descrição do relatório seleccionado

Notas do jornal sobre o paciente.

Quando se adicionam e removem os diferentes capítulos do relatório, exibe-se uma descrição do capítulo no painel

Descrição do relatório seleccionado.

- Criar e Remover Modelo

Criar ou alterar modelo

Guardar como

Remover modelo actualmente seleccionado

Eliminar

Para criar um modelo novo, faça a selecção dos capítulos do relatório que deseja incluir e, em seguida, introduza um nome no campo de introdução à direita e clique em **Guardar como**.

Para remover um modelo existente, seleccione-o no menu pendente de modelos e clique em **Eliminar**.

- Imprimir

Imprimir

Escolha **Imprimir** para gerar o relatório e enviá-lo para a sua impressora predefinida. Dependendo da configuração do seu sistema, provavelmente aparecerá uma caixa de diálogo padrão.



10.1 Comando à Distância

[Apenas no Modo Clínico]

O comando à distância permite-lhe alterar definições directamente no ventilador, receber notificações de alarmes, visualizar o estado do tratamento e os dados da sessão à medida que o tratamento é executado.

Os dados on-line são guardados no ficheiro do paciente.

Para visualizar os dados on-line, necessita de um cabo de dados directo. Quando se estabelece uma ligação entre o ventilador e o PC, o ventilador fica on-line e é possível iniciar uma sessão. >> [Ler mais](#)

Iniciar Sessão

Quando se tiver premido o botão **Iniciar sessão**, as alterações dos parâmetros no ventilador são transferidas directamente para o software do PC e exibidas na página do comando à distância. Pode ocorrer uma diferença de tempo curta de aproximadamente 1 segundo. Durante uma sessão aberta, é possível alterar directamente as definições individuais no ventilador, nos painéis de definição e de definições do alarme.

Para fechar uma sessão, prima o botão **Fechar Sessão**:

Fechar Sessão

Premando o botão **Fechar Sessão**, pára-se a recuperação de dados do ventilador e cria-se uma sessão on-line que pode visualizar-se nos separadores terapia e sessões.

Entrar em standby

Premando o botão **Entrar em standby**, colocar-se-á o ventilador no modo standby. Isto corresponde a premir remotamente o botão de ligar/desligar o ventilador.

Sair de standby

Premando o botão **Sair de standby**, o ventilador sairá do modo de standby e continuará o tratamento. Isto corresponde a premir remotamente o botão de ligar/desligar o ventilador.

Iniciar preparação

Premando o botão **Iniciar preparação**, activar-se-á a função de preparação. Se a preparação estiver a decorrer, será reiniciada.

Cancelar preparação

Cancelar preparação cancelará a função de preparação e regressará ao tratamento de acordo com as definições actuais.

Alterar modo

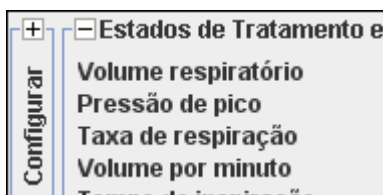
Para alterar o modo durante o tratamento, prima o botão **Alterar o modo de tratamento**. Como a alteração do tratamento afecta um conjunto de definições, aparecerá um diálogo.

>> [Ler mais](#)

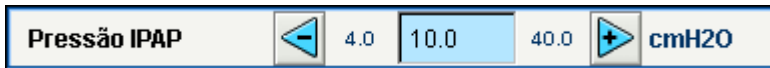
Humidade activa

Para se ligar/desligar o humidificador, clica-se na caixa de verificação.

Podem comprimir-se e expandir-se determinados painéis utilizando os botões - e + no lado esquerdo superior de cada painel.



Ajustes



Ajuste

- Pressão IPAP A definição IPAP é utilizada para definir a pressão das vias respiratórias do paciente durante a fase de inspiração.

- Pressão EPAP A definição EPAP é utilizada para controlar a pressão das vias respiratórias do paciente durante a fase de expiração.

- Pressão CPAP
[Modo CPAP] A definição CPAP é utilizada para definir a pressão das vias respiratórias do paciente no modo CPAP.

- Taxa de respiração A taxa de respiração define o número mínimo de respirações que o ventilador fornecerá. O paciente pode disparar respirações adicionais entre estas respirações.

- Tempo de aumento A definição do tempo de aumento define o tempo em que a pressão aumenta até ao valor IPAP.

- Disparo de inspiração A definição de disparo de inspiração define o esforço necessário por parte do paciente para iniciar uma respiração assistida pelo ventilador.

- Disparo de expiração
[Modo PSV] A definição de disparo de expiração define o fluxo relativo de inspiração, na qual a fase de inspiração deve ser interrompida e a fase de expiração iniciada. "1" é cedo na inspiração e "9" é tarde.

- Tempo de inspiração
[Modo PCV] A definição do tempo de inspiração controla a duração de cada inspiração.

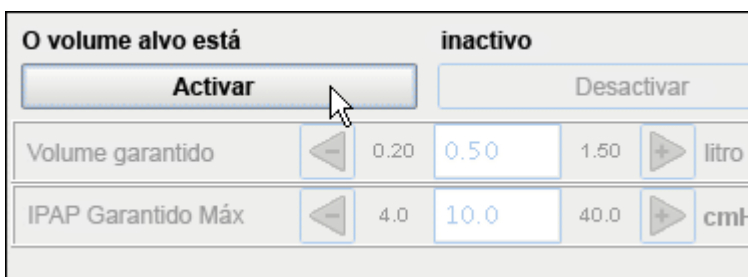
- Tempo de inspiração mínimo
[Modo PSV] A definição do tempo de inspiração mínimo controla a duração mínima de cada inspiração.

- Tempo de inspiração máximo
[Modo PSV] A definição do tempo de inspiração máximo controla a duração máxima de cada inspiração.

- Humidade Configura uma humidade relativa do ar do paciente. "9" é humidade elevada e "1" é humidade baixa.

Volume Garantido

[apenas Vivo 40]



Pode activar e desactivar a função de Volume garantido.

- **Volume garantido** O volume garantido é uma função que adapta automaticamente a IPAP para garantir que o Vivo 40 fornece o volume garantido definido para o paciente.
- **IPAP máx.** O IPAP máximo que o Vivo 40 fornecerá para atingir o volume garantido definido.

Alarme

- **Baixa pressão** É emitido um alarme de baixa pressão quando a pressão do ventilador não conseguir atingir o limite de alarme de baixa pressão durante 15 segundos.
- **Baixo volume** É emitido um alarme de baixo volume quando o volume do ventilador não conseguir atingir o limite de alarme de baixo volume durante 15 segundos.
- **Fuga Baixa** É emitido um alarme de fugas baixas quando o fluxo medido for inferior ao fluxo de fugas esperado na pressão definida.
- **Taxa de respiração baixa**
[apenas Vivo 40] É emitido um alarme de taxa de respiração baixa quando a frequência da taxa de respiração do ventilador não fornecer o limite de alarme de taxa de respiração baixa durante 15 segundos.
- **Taxa de respiração alta**
[apenas Vivo 40] É emitido um alarme de taxa de respiração alta quando a frequência da respiração do ventilador exceder o limite de alarme de taxa de respiração alta durante 15 segundos.

Estado do tratamento e alarmes

O estado do tratamento contém estados e valores calculados a partir do ventilador que são actualizados a cada respiração.

- Volume respiratório
- Pressão de pico
- Taxa de respiração
- Volume por minuto
- Tempo de inspiração
- Pressão EPAP
- Pressão IPAP
- Relação I:E
- Tipo de disparo de inspiração
- Fluxo de pico

Bloquear

Quando o ícone bloquear está aceso, o painel do ventilador está bloqueado.



Um símbolo de bloqueio de painel num quadro indica que o bloqueio está activado a partir do software do PC e não pode desbloquear-se utilizando os botões do painel do Vivo 30/40.



Alimentação CA

Quando o ícone CA está aceso, o ventilador está a funcionar com uma fonte de alimentação CA.



Alimentação CC

Quando o ícone CC está aceso, o ventilador está a funcionar com uma fonte de alimentação CC. Por exemplo, a bateria EB 2 externa Breas.



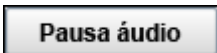
Bateria Interna

Quando o ícone da bateria interna está aceso, o ventilador está a funcionar com a sua bateria interna. O nível da bateria é indicado nos ícones em 4 fases. Quando o ventilador funciona sem uma bateria interna, o ícone da bateria aparecerá com uma cruz. Consulte o manual clínico para obter instruções sobre como manusear a bateria.



Os alarmes ocorridos no ventilador exibem-se por ordem cronológica no painel de alarmes no lado superior direito da página.

Quando se activa um som de alarme, pode fazer-se uma pausa premindo o botão **Pausa áudio**.



i Aparecerá um diálogo quando ocorrer um alarme durante uma sessão on-line, se tiver deixado o separador comando à distância.

Gráfico

A amostragem dos dados do gráfico faz-se com uma taxa de amostragem de aproximadamente 20 Hz. O painel gráfico contém os dados seguintes de uma sessão:

- Pressão
- Fluxo calculado do paciente
- Volume
- Fugas

Ver secção [2.5 Gráficos](#) para a descrição detalhada sobre como gerir um painel de traçado.



Registo do Comando à Distância

[Apenas no Modo Clínico]

11.1 Terapia

Na secção terapia, podem visualizar-se as sessões criadas através do registo on-line.

Sessões

No quadro das sessões, aparecerão as diferentes sessões do paciente. Podem seleccionar-se as sessões uma de cada vez. Ver secção [2.6 Painel de Sessões](#) para uma descrição detalhada sobre como manusear uma janela de sessões.

Definições no marcador

As definições no painel exibem as definições onde o marcador da posição do tempo está colocado. Ver secção [2.5 Gráficos](#) para a descrição detalhada sobre como manusear o marcador.



A forma como as alterações de definição são registadas no ventilador resulta numa possível diferença da hora real até cerca de 10 segundos.

Gráfico

O painel gráfico contém os dados seguintes de uma sessão de registo on-line:

- **Eventos** Pode ver os alarmes e eventos seguintes à medida que vão ocorrendo: Máscara retirada, Alarme de pressão alta, Alarme de pressão baixa, Alarme de volume baixo, Alarme de taxa de respiração alta, Alarme de taxa de respiração baixa.
- **Pressão** No gráfico da pressão, pode ver a amostragem de dados da pressão conforme medidos no ventilador.
- **Fluxo** No gráfico do fluxo, pode ver a amostragem de dados do fluxo medido no ventilador. Subtrai-se a fuga no fluxo do paciente calculado.
- **Volume** No gráfico do volume, pode ver a amostragem de dados do volume medido no ventilador.
- **Fuga** No gráfico de fuga, pode ver a amostragem de dados da fuga conforme medida no ventilador.

Ver secção [2.5 Gráficos](#) para a descrição detalhada sobre como manusear um painel do gráfico.



Registo do Comando à Distância

[Apenas no Modo Clínico]

11.2 Resumo de Dados

Na secção do resumo de dados, pode visualizar o resumo de uma ou mais sessões seleccionadas criadas através do registo on-line.

Sessões

No painel sessões aparecerão as sessões dos diferentes pacientes. Ver secção [2.6 Painel de Sessões](#) para uma descrição detalhada sobre como manusear uma janela de sessões.

Resumo de registos para

Neste painel apresentar-se-ão os valores calculados a partir das sessões seleccionadas no painel **sessão**. Os valores médios das medições de todas as sessões seleccionadas calculam-se na coluna **Média**. Não se equilibra o valor médio, o que significa que não considera a duração das sessões seleccionadas.

Se aparecer '---' no campo do valor, isso significa que não é possível calcular o valor a partir dos dados no registo.

Média
11.40
4
10
10
0.417
1.14



Registo do Comando à Distância

[Apenas no Modo Clínico]

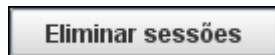
11.3 Editar Sessões

Nesta página podem gerir-se registos de sessões on-line.

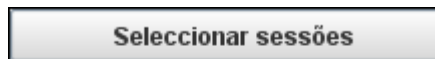
Ver secção [2.6 Painel de Sessões](#) para a descrição detalhada sobre como gerir o painel de sessão.

Na secção sessões, pode alterar as sessões com os botões seguintes:

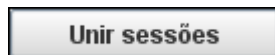
- Eliminar sessões As sessões seleccionadas serão eliminadas. Também podem eliminar-se registos completos seleccionando a pasta amarela e premindo o botão.



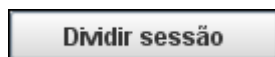
- Seleccionar sessões Escolha um valor inteiro para o tempo máximo, em segundos. Após clicar no botão de selecção de sessões, serão seleccionadas todas as sessões mais curtas do que o valor máximo.



- Unir sessões Unir-se-ão duas ou mais sessões seleccionadas adjacentes em tempo. Representar-se-á a sessão unida resultante por um ícone azul de ficheiro duplo.



- Dividir sessões Dividir-se-ão as sessões unidas seleccionadas pelas suas durações originais. Quando uma sessão unida tiver sido dividida, a primeira (superior) sessão das sessões unidas anteriormente é a que está apresentada no painel de gráficos.



- Anular e Refazer Se se tiver eliminado, apagado, unido ou dividido as sessões, é possível anular e refazer estas operações. Utilize os botões à direita.



Quando se guarda o ficheiro, elimina-se a memória de anular e refazer.

Gráfico

O painel do gráfico contém os dados seguintes de uma sessão:

- Eventos
- Pressão

Ver secção [2.5 Gráficos](#) na descrição detalhada sobre como manusear um painel gráfico.

BREAS



Breas Medical AB · Företagsvägen 1, SE-435 33 Mölnlycke, Sweden
Phone +46 31 86 88 00 · Order +46 31 86 88 20 · Technical Support +46 31 86 88 60
Fax +46 31 86 88 10 · www.breas.com

CE 0123